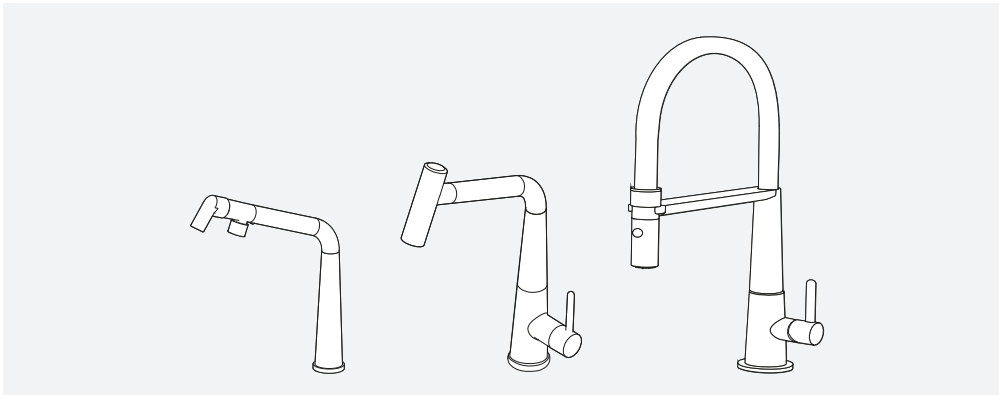


Icon

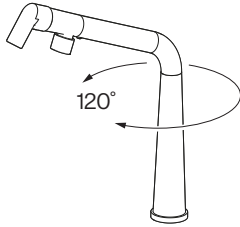


EN	Installation and service manual	Kitchen Faucet
DE	Installations- und Serviceanleitung	Küchenmischer
FR	Manuel d'installation et d'entretien	Robinet de cuisine
NL	Installatie- en onderhoudshandleiding	Keukenkraan
IT	Manuale per l'installazione e il servizio di assistenza	Rubinetto cucina
ES	Manual de instalación y servicio	Grifo de cocina
PT	Manual de instalação e de assistência	Misturadora de cozinha
EL	Εγκατάσταση και εγχειρίδιο συντήρησης	Μπαταρία κουζίνας
DA	Installations- og servicevejledning	Køkkenblandingsbatteri
NO	Installasjons- og servicemanual	Kjøkkenkran
SV	Installations- och servicehandbok	Köksblandare
FI	Asennus- ja huolto-ohje	Keittiöhana
LT	Montavimas ir techninė priežiūra	Virtuvinis maišytuvas
LV	Uzstādīšana un lietotāja rokasgrāmata	Virtuves jaucējkrāns
ET	Paigaldus- ja hooldusjuhend	Köögikraan
CS	Montážní a servisní návod	Kuchyňská baterie
PL	Instrukcja montażu i serwisowania	Bateria kuchenna
SK	Návod na inštaláciu a obsluhu	Kuchynský kohútik
SL	Priročnik za namestitve in servisiranje	Kuhinjska pipa
SR	Priručnik za instalaciju i servisiranje	Kuhinjska slavina
HU	Szerelési és szerviz útmutató	Mosogató csaptelep
HR	Priručnik za instalaciju i servis	Kuhinjska slavina
RO	Manual de instalare și service	Robinet de bucătărie
BG	Ръководство за монтаж и обслужване	Кухненски кран
UK	Посібник зі встановлення та обслуговування	Кухонні змішувачі
RU	Руководство по установке и обслуживанию	Кухонный смеситель
TR	Kurulum ve servis kılavuzu	Mutfak Musluğu
ZH	安装和维修手册	厨房龙头
TH	คู่มือการติดตั้งและการบริการ	ก๊อกน้ำห้องครัว
AR	دليل التركيب والاستعمال	صنوبر المطبخ

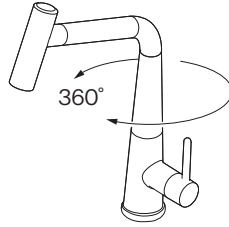




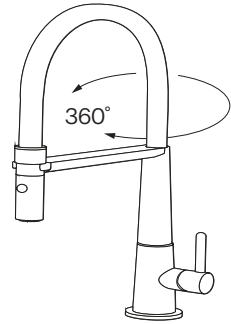
A Swivel



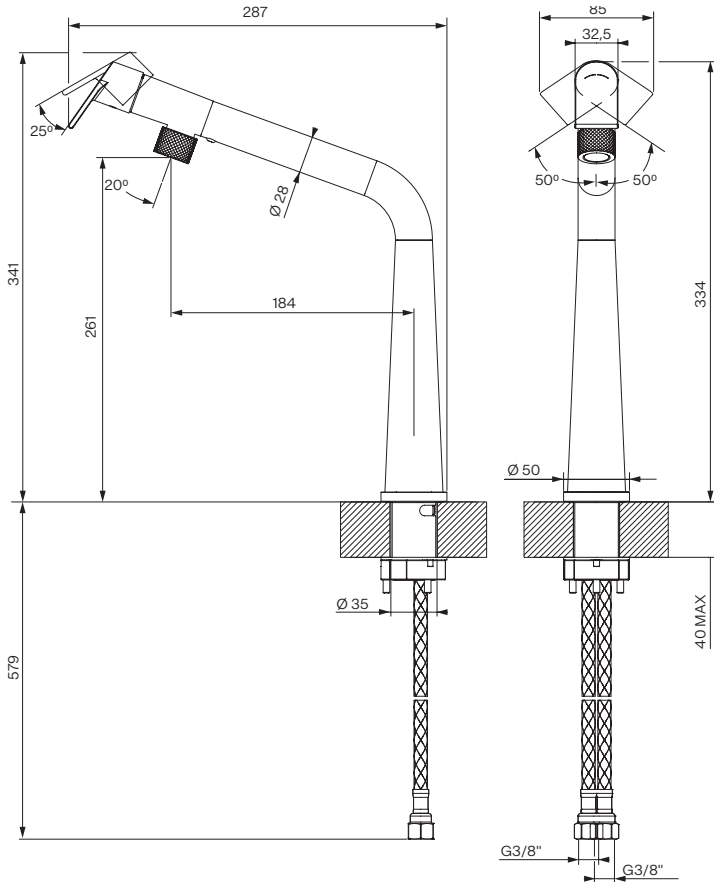
B Pull Out

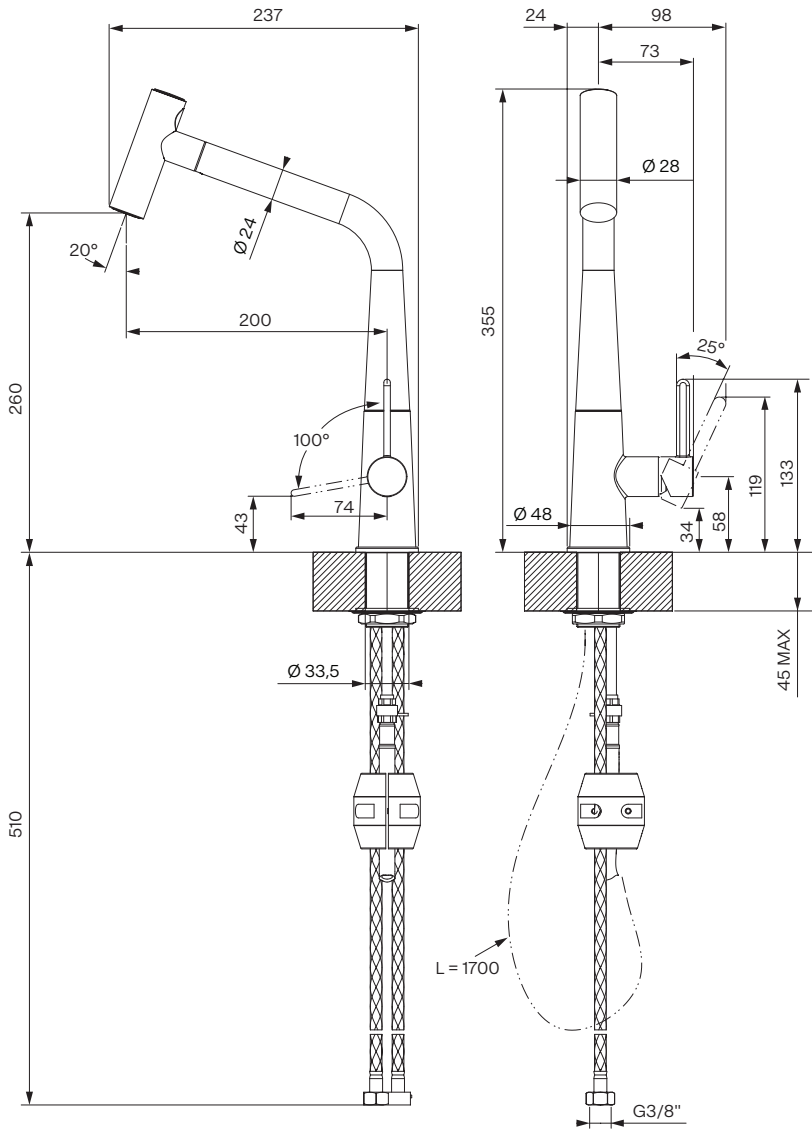


C Semi-Pro



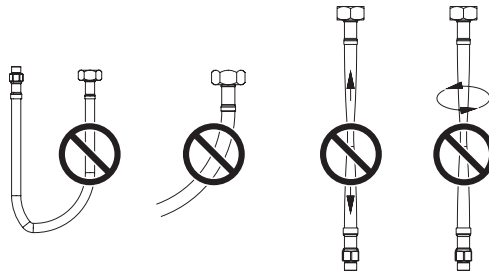
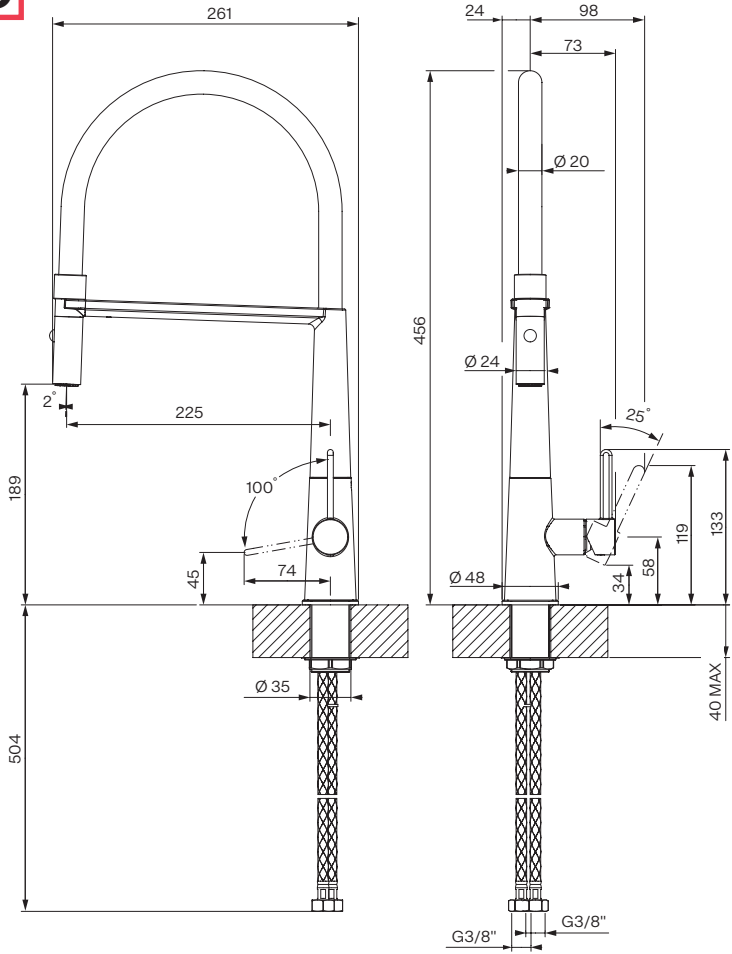
A



**B**



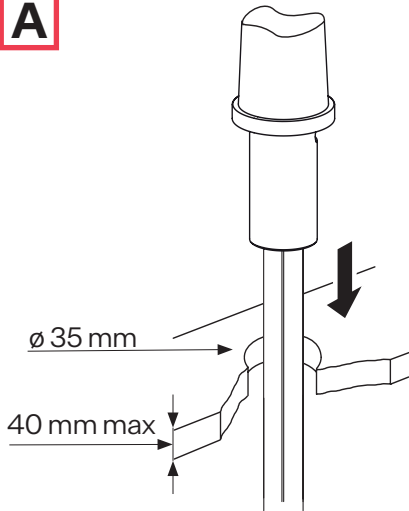
C



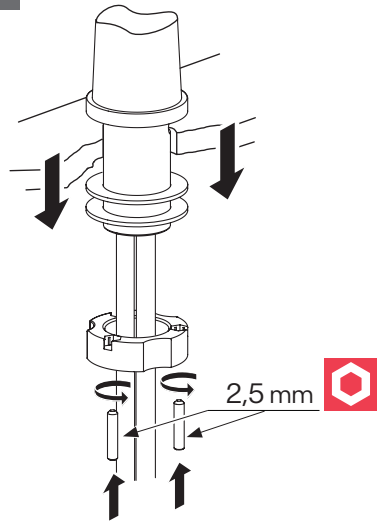


1

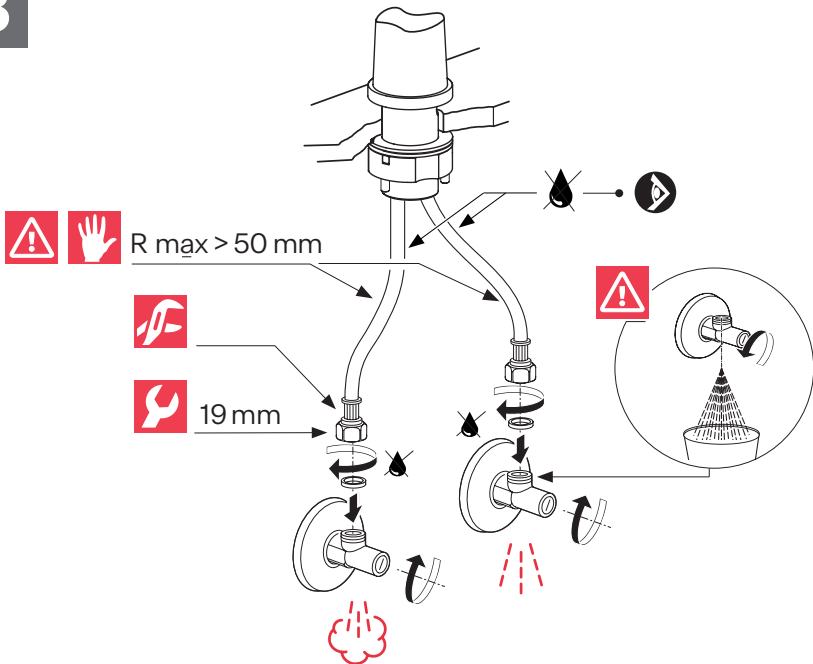
A



2



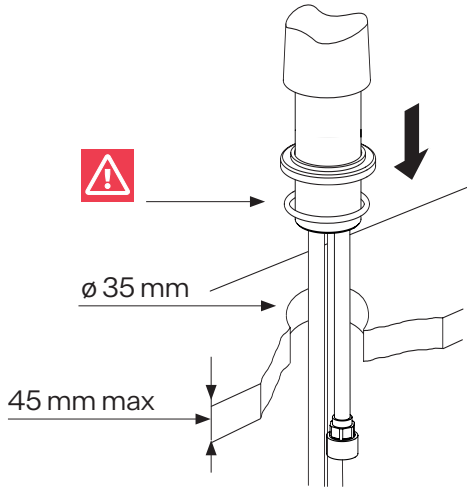
3



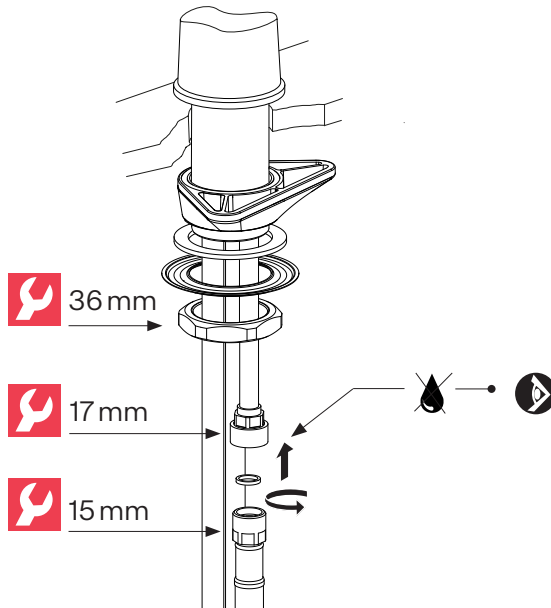


1

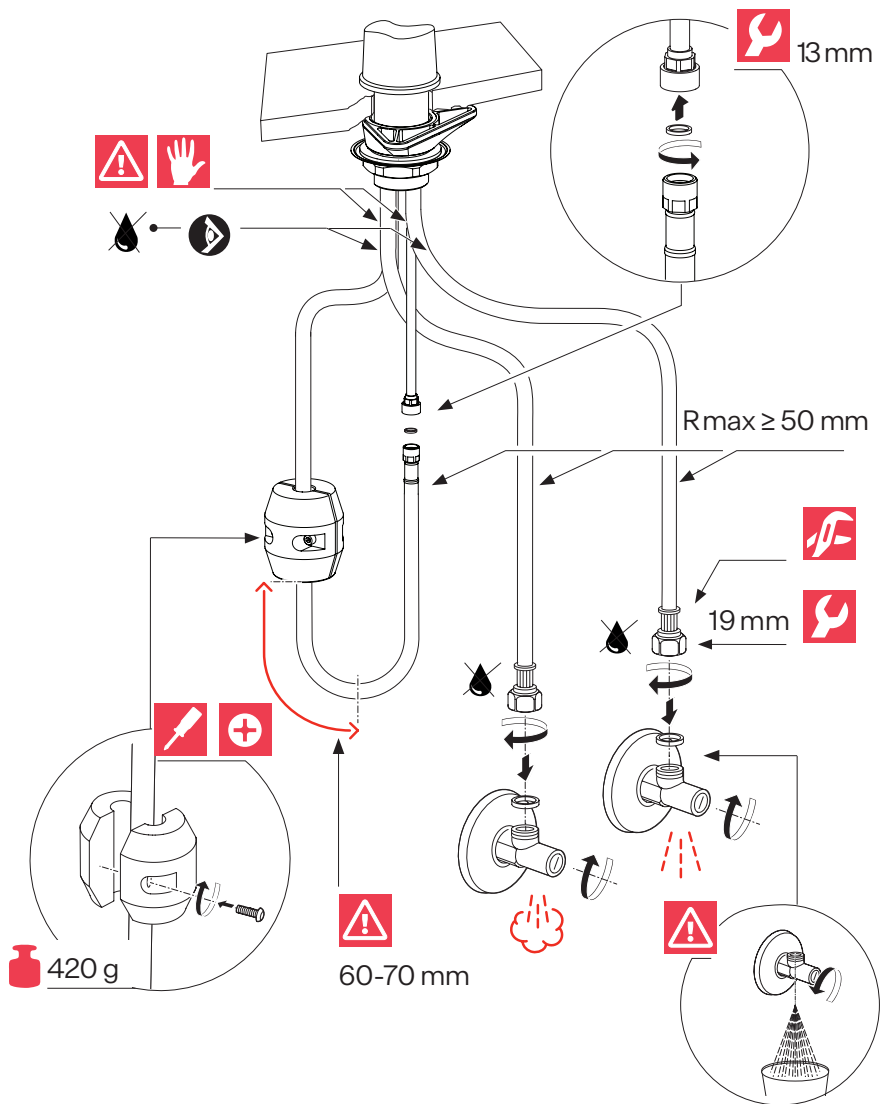
B



2



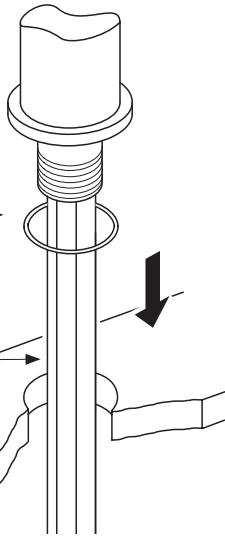
3





1

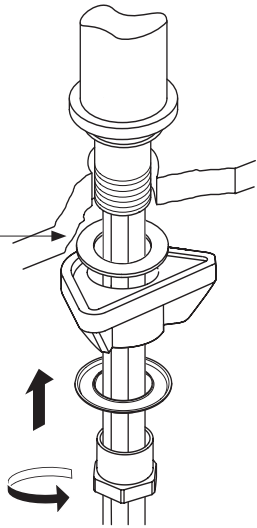
C



$\varnothing 35\text{ mm}$



40 mm max

2



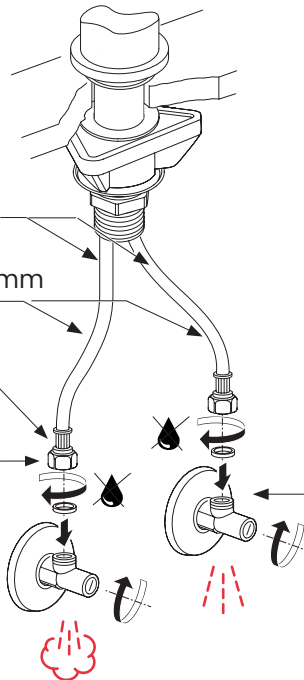
3



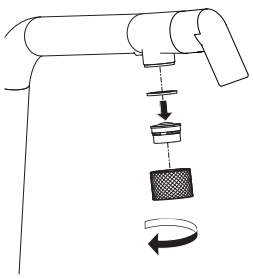
  R max $\geq 50\text{ mm}$



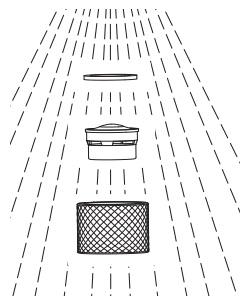
19 mm



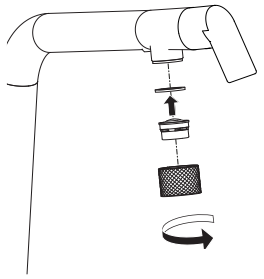
4 A



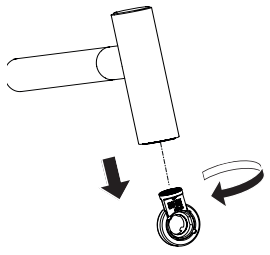
5 A



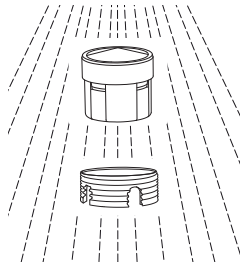
6 A



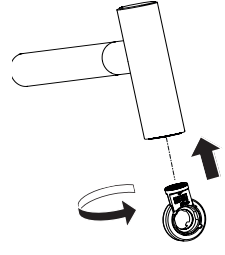
4 B



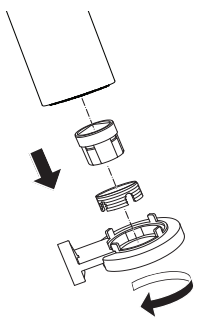
5 B



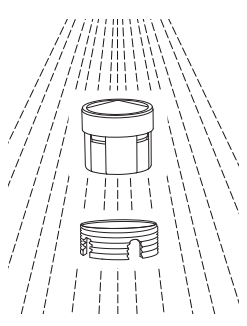
6 B



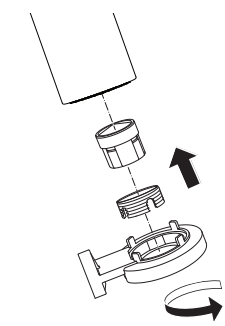
4 C



5 C

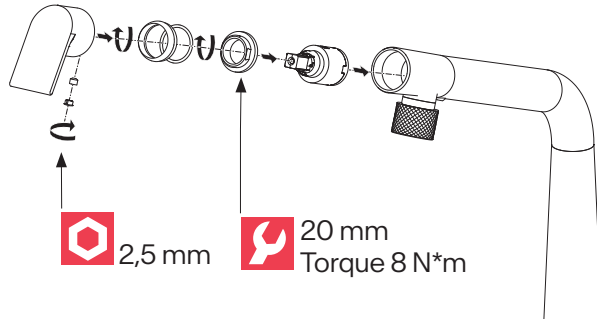


6 C





A

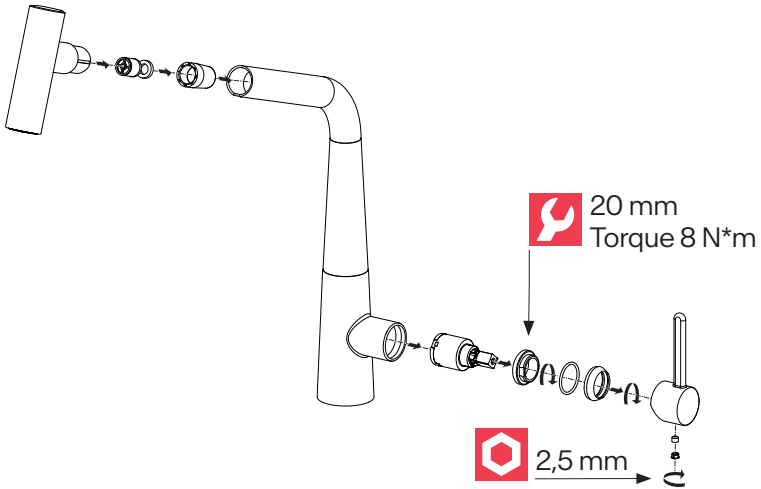


2,5 mm



20 mm
Torque 8 N*m

B

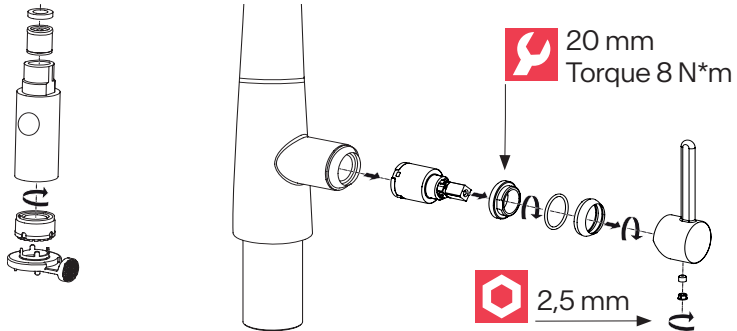


20 mm
Torque 8 N*m



2,5 mm

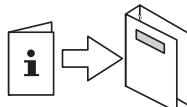
C



20 mm
Torque 8 N*m



2,5 mm



franke.com



Periodic checks

- ▶ Check connection and shower hoses periodically for the following:
 - Watertightness
 - Corrosion
 - Mechanical damage
- ▶ Use original spare parts only.
- ▶ Replace damp or dripping hoses.
- ▶ Replace hoses with rusty or oxidized surfaces.
- ▶ Replace hoses that show signs of mechanical damage.



- ▶ Flush all pipes thoroughly before installation.

Operating data	Value		
Operating pressure (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Operating pressure (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Operating pressure (min.)*	1 bar	14.5 PSI	100 kPa
Water temperature (ideal)	60°C	140°F	
Water temperature (max.)	70°C	158°F	

* Equal pressure is recommended.



Regelmäßige Kontrolle

- ▶ Die Anschluss- und Brausenschläuche periodisch auf folgende Punkte kontrollieren:
 - Dichtheit
 - Korrosionsschäden
 - Mechanische Beschädigung
- ▶ Nur Originalersatzteile verwenden.
- ▶ Feuchte oder tropfende Schläuche ersetzen.
- ▶ Vor der Montage: Alle Leitungen gründlich spülen.
- ▶ Schläuche mit rostiger oder oxidierte Oberfläche ersetzen.



- ▶ Schläuche, die eine mechanische Beschädigung aufweisen, ersetzen.

Betriebsdaten	Wert		
Betriebsdruck (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Betriebsdruck (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Betriebsdruck (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Wassertemperatur (ideal)	60 °C	140 °F	
Wassertemperatur (max.)	70 °C	158 °F	

* Druckgleichheit empfehlenswert.



Contrôles périodiques

- ▶ Contrôler les flexibles de raccordement et de douche périodiquement sur les points suivants :
 - étanchéité à l'eau
 - corrosion
 - dommage mécanique
- ▶ Utilisez exclusivement des pièces détachées d'origine.
- ▶ Remplacez les flexibles humides ou qui gouttent.
- ▶ Remplacez les flexibles présentant des surfaces rouillées ou oxydées.
- ▶ Remplacez les flexibles qui montrent des signes de dommage mécanique.



- ▶ Rincer tous les tuyaux à fond avant l'installation.

Données de fonctionnement	Valeur		
Pression de service (idéale)	3 bars	45 PSI	300 kPa
Pression de service (max.)*	5 bars	70 PSI	500 kPa
Pression de service (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Température de l'eau (idéale)	60 °C	140 °F	
Température de l'eau (max.)	70 °C	158 °F	

* Une pression constante est conseillée.



Periodieke controles

- ▶ Controleer regelmatig de aansluit- en doucheslangen op het volgende:
 - Waterdichtheid
 - Corrosie
 - Mechanische schade
- ▶ Gebruik uitsluitend originele onderdelen.
- ▶ Vervang vochtige of druipende slangen.
- ▶ Vervang slangen met roestige of geoxideerde oppervlakken.
- ▶ Vervang slangen die mechanische schade vertonen.



- ▶ Spoel alle slangen vóór het installeren zorgvuldig door.

Werkingsgegevens	Waarde		
Bedrijfsdruk (ideaal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Bedrijfsdruk (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Bedrijfsdruk (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Watertemperatuur (ideaal)	60 °C	140 °F	
Watertemperatuur (max.)	70 °C	158 °F	

* Gelijke druk aanbevolen.



Controlli periodici

- ▶ Effettuare periodicamente i seguenti controlli sui flessibili di collegamento e sul flessibile della doccia:
 - Tenuta stagna
 - Corrosione
 - Danni meccanici
- ▶ Utilizzare solo parti di ricambio originali.
- ▶ Sostituire i flessibili che risultano umidi o gocciolano.
- ▶ Sostituire i flessibili che presentano superfici arrugginite o ossidate.
- ▶ Sostituire i flessibili che presentano segni di danni meccanici.



- ▶ Far scorrere abbondante acqua in tutti i tubi prima dell'installazione.

Dati di funzionamento	Valore		
Pressione di funzionamento (ideale)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Pressione di funzionamento (max)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Pressione di funzionamento (min)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura acqua (ideale)	60 °C	140 °F	
Temperatura acqua (max)	70 °C	158 °F	

* Si consiglia una pressione uniforme.



Comprobaciones periódicas

- ▶ En los caños de ducha y los latiguillos de conexión, compruebe periódicamente lo siguiente:
 - Estanqueidad
 - Corrosión
 - Daño mecánico
- ▶ Use exclusivamente recambios originales.
- ▶ Si los latiguillos o caños están húmedos o gotean, sustitúyalos.
- ▶ Si los latiguillos o caños presentan zonas oxidadas o herrumbrosas, sustitúyalos.
- ▶ Si los latiguillos o caños presentan signos de daño mecánico, sustitúyalos.



- ▶ Enjuague a fondo todos los tubos antes de proceder con la instalación.

Datos de funcionamiento	Valor		
Presión de funcionamiento (ideal)	3 bares	45 PSI	300 kPa
Presión de funcionamiento (máx.)*	5 bares	70 PSI	500 kPa
Presión de funcionamiento (mín.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura del agua (ideal)	60 °C	140 °F	
Temperatura del agua (máx.)	70 °C	158 °F	

* Se recomienda una presión homogénea.



Verificações periódicas

- ▶ Verifique os tubos de ligação e do chuveiro periodicamente quanto ao seguinte:
 - Estanqueidade à água
 - Corrosão
 - Danos mecânicos
- ▶ Utilize apenas peças sobresselentes originais.
- ▶ Substitua os tubos que estejam húmidos ou a pingar.
- ▶ Substitua os tubos com superfícies ferrugentas ou oxidadas.
- ▶ Substitua os tubos que mostrem sinais de danos mecânicos.



- ▶ Lave bem todos os tubos antes da instalação.

Dados de operação	Valor		
Pressão de operação (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Pressão de operação (máx.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Pressão de operação (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura da água (ideal)	60 °C	140 °F	
Temperatura da água (máx.)	70 °C	158 °F	

* É recomendada uma pressão igual.



Περιοδικοί έλεγχοι

- ▶ Ελέγχετε τακτικά τις υδραυλικές συνδέσεις και τον εύκαμπτο σωλήνα του ντους για τα ακόλουθα:
 - Στεγανότητα
 - Διάβρωση
 - Μηχανική βλάβη
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- ▶ Αντικαταστήστε σωλήνες με υγρασία ή σταγονίδια.
- ▶ Αντικαταστήστε σωλήνες με σκουριασμένες ή οξειδωμένες επιφάνειες.
- ▶ Αντικαταστήστε σωλήνες που παρουσιάζουν σημάδια μηχανικής βλάβης.



- ▶ Ρίξτε άφθονο νερό στους σωλήνες πριν την εγκατάσταση.

Δεδομένα λειτουργίας	Τιμή		
Πίεση λειτουργίας (ιδανικά)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Πίεση λειτουργίας (μέγ.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Πίεση λειτουργίας (ελάχ.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Θερμοκρασία νερού (ιδανικά)	60 °C	140 °F	
Θερμοκρασία νερού (μέγ.)	70 °C	158 °F	

* Συστήνεται όμοια πίεση.



Periodisk kontrol

- ▶ Undersøg forbindelse og bruseslanger periodisk for følgende:
 - Vandtæthed
 - Tæring
 - Mekanisk skade
- ▶ Brug udelukkende originale reservedele.
- ▶ Udskift fugtige eller dryppende slanger.
- ▶ Udskift slanger med rustbelagte eller oxiderede overflader.
- ▶ Udskift slanger med tegn på mekanisk skade.



- ▶ Skyl alle rør grundigt igennem før installation.

Driftsdata	Værdi		
Driftstryk (ideelt)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Driftstryk (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Driftstryk (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Vandtemperatur (ideel)	60 °C	140 °F	
Vandtemperatur (maks.)	70 °C	158 °F	

* Ens tryk anbefales.



Jevnlige kontroller

- ▶ Kontroller koblinger og dusjsluger jevnlig for følgende:
 - Vanntetthet
 - Korrosjon
 - Mekanisk skade
- ▶ Bare bruk originale reservedeler.
- ▶ Skift ut fuktige eller dryppende slanger.
- ▶ Skift ut slanger med rustne eller oksiderte overflater.
- ▶ Skift ut slanger som viser tegn på mekanisk skade.



- ▶ Skyll grundig gjennom alle rør før installasjon.

Driftsdata	Verdi		
Driftstrykk (ideelt)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Driftstrykk (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Driftstrykk (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Vanntemperatur (ideell)	60 °C	140 °F	
Vanntemperatur (maks.)	70 °C	158 °F	

* Likt trykk anbefales.



Regelbundna kontroller

- ▶ Kontrollera regelbundet anslutningen och duschslangarna med avseende på följande:
 - Vattentätthet
 - Korrosion
 - Mekanisk skada
- ▶ Använd endast originalreservdelar.
- ▶ Byt ut fuktiga eller droppande slangar.
- ▶ Byt ut slangar med rostiga eller oxiderade ytor.
- ▶ Byt ut slangar som visar tecken på mekanisk skada.



- ▶ Spola grundligt alla rör före installation.

Driftdata	Värde		
Driftstryck (idealiskt)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Driftstryck (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Driftstryck (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Vattentemperatur (idealisk)	60 °C	140 °F	
Vattentemperatur (max.)	70 °C	158 °F	

* Lika tryck rekommenderas.



Määräaikaistarkastukset

- ▶ Tarkasta liitokset ja suihkuletkut säännöllisesti seuraavien seikkojen varalta:
 - Vesitiiviys
 - Korroosio
 - Mekaaniset vauriot
- ▶ Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- ▶ Vaihda kosteat tai valuvat letkut uusiin.
- ▶ Vaihda letkut, joiden pinta on ruosteessa tai hapettunut.
- ▶ Vaihda letkut, joissa näkyy mekaanisia vaurioita.



- ▶ Huuhtelee kaikki putket huolellisesti ennen asennusta.

Käyttötiedot	Arvo		
Käyttöpaine (sopivin)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Käyttöpaine (maksimi)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Käyttöpaine (minimi)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Veden lämpötila (sopivin)	60 °C	140 °F	
Veden lämpötila (maksimi)	70 °C	158 °F	

* Tasainen paine on suositeltava.



Reguliarūs patikrinimai

- ▶ Periodiškai patikrinkite, ar jungtys ir dušų žarna neturi šių požymių:
 - Nesandarumas
 - Korozija
 - Mechaniniai pažeidimai
- ▶ Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- ▶ Drėgnas ar vandenį leidžiančias žarnas pakeiskite.
- ▶ Pakeiskite žarnas, kurių paviršius surūdijęs arba oksidavęsis.
- ▶ Pakeiskite mechaninių pažeidimų požymius turinčias žarnas.



- ▶ Prieš montavimą visus vamzdžius gerai praplaukite.

Eksploataciniai duomenys	Vertė		
Darbinis slėgis (idealus)	3 barai	45 PSI	300 kPa
Darbinis slėgis (maks.)*	5 barai	70 PSI	500 kPa
Darbinis slėgis (maž.)*	1 baras	14,5 PSI	100 kPa
Vandens temperatūra (ideali)	60 °C	140 °F	
Vandens temperatūra (didž.)	70 °C	158 °F	

* Rekomenduojamas vienodas slėgis.



Regulāras pārbaudes

- ▶ Savienojumiem un dušas šļūtenēm regulāri jāpārbauda:
 - ūdensnecaurlaidība;
 - korozijas pazīmes;
 - mehānisku bojājumu pazīmes.
- ▶ Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Nomainiet mitrās vai pilošās šļūtenes.
- ▶ Nomainiet šļūtenes, ja uz to virsmas redzamas rūsas vai oksidācijas pēdas.
- ▶ Nomainiet šļūtenes, ja tām redzamas mehānisku bojājumu pēdas.



- ▶ Pirms uzstādīšanas kārtīgi izskalojiet visas caurules.

Tehniskie dati	Vērtība		
Darbības spiediens (ideālais)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Darbības spiediens (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Darbības spiediens (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Ūdens temperatūra (ideālā)	60 °C	140 °F	
Ūdens temperatūra (maks.)	70 °C	158 °F	

* Ieteicams vienmērīgs spiediens.



Perioodilised kontrollid

- ▶ Kontrollige ühendust ja dušivoolikuid perioodiliselt järgneva osas:
 - veetihedus
 - korrosioon
 - mehaanilised kahjustused
- ▶ Kasutage ainult originaalvaruosi.
- ▶ Asendage niisked või tilkuvad voolikud.
- ▶ Asendage roostese või oksüdeerunud pinnaga voolikud.
- ▶ Asendage mehaaniliste kahjustustega voolikud.



- ▶ Loputage enne paigaldamist torud korralikult läbi.

Tööandmed	Väärtus		
Töösurve (ideaalne)	3 baari	45 PSI	300 kPa
Töösurve (max)*	5 baari	70 PSI	500 kPa
Töösurve (min)*	1 baar	14,5 PSI	100 kPa
Vee temperatuur (ideaalne)	60 °C	140 °F	
Vee temperatuur (max)	70 °C	158 °F	

* soovituslik on võrdne surve.



Pravidelné kontroly

- ▶ Pravidelně kontrolujte přípojovací hadičky a hadičky spršek:
 - zda jsou vodotěsné;
 - zda nejsou zkorodované;
 - zda nejsou mechanicky poškozené.
 - ▶ Používejte pouze originální náhradní díly.
 - ▶ Vyměňte vlhké nebo kapající hadičky.
 - ▶ Vyměňte hadičky s rezavým nebo zoxidovaným povrchem.
 - ▶ Vyměňte hadičky, které vykazují známky mechanického poškození.
- ▶ Před montáží důkladně propláchněte všechny trubky.



Provozní údaje	Hodnota		
Provozní tlak (ideální)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Provozní tlak (max.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Provozní tlak (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Teplota vody (ideální)	60 °C	140 °F	
Teplota vody (max.)	70 °C	158 °F	

* Doporučuje se vyrovnaný tlak.



Kontrola okresowa

- ▶ Sprawdzać węże przyłączeniowe i węże do wyciąganej wylewki pod kątem:
 - wodoszczelności,
 - korozji,
 - uszkodzeń mechanicznych.
 - ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
 - ▶ Wymienić nasiąknięte lub nieszczelne węże.
 - ▶ Wymienić węże, których powierzchnia jest skorodowana lub utleniona.
 - ▶ Wymienić węże, na których widoczne są uszkodzenia mechaniczne.
- ▶ Przed montażem dokładnie przepłukać wszystkie rury.



Dane eksploatacyjne	Wartość		
Ciśnienie robocze (optymalne)	3 bary	45 PSI	300 kPa
Ciśnienie robocze (maks.)*	5 barów	70 PSI	500 kPa
Ciśnienie robocze (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura wody (optymalna)	60 °C	140 °F	
Temperatura wody (maks.)	70 °C	158 °F	

* Wartości ciśnienia powinny być jednakowe.



Pravidelné kontroly

- ▶ Pravidelne preverte spojovacie a sprchovacie hadice vzhľadom na:
 - Vodotesnosť
 - Koróziu
 - Mechanické poškodenie
 - ▶ Používajte iba originálne náhradné diely.
 - ▶ Vymeňte vlhké alebo netesniace hadice.
 - ▶ Vymeňte hadice s hrdzavým alebo zoxidovaným povrchom.
 - ▶ Vymeňte hadice, ktoré majú známky mechanického poškodenia.
- ▶ Dôkladne prepláchnite všetky hadice pred inštaláciou.



Prevádzkové údaje	Hodnota		
Prevádzkový tlak (ideálny)	3 bary	45 PSI	300 kPa
Prevádzkový tlak (max.)*	5 barov	70 PSI	500 kPa
Prevádzkový tlak (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Teplota vody (ideálna)	60 °C	140 °F	
Teplota vody (max.)	70 °C	158 °F	

* Odporúča sa rovnaký tlak.



Intervalni pregledi

- ▶ Povezavo in cevi tuša preverite glede naslednjega:
 - vodotesnost;
 - korozija;
 - mehanske poškodbe.
- ▶ Uporabljajte samo originalne rezervne dele.
- ▶ Zamenjajte vlažne cevi oz. cevi, ki puščajo.
- ▶ Zamenjajte cevi z zarjavlimi ali oksidiranimi površinami.
- ▶ Zamenjajte cevi, ki kažejo znake mehanskih poškodb.



- ▶ Pred namestitvijo vse cevi temeljito izperite.

Delovni podatki	Vrednost		
Delovni tlak (idealni)	3 bari	45 PSI	300 kPa
Delovni tlak (najv.)*	5 barov	70 PSI	500 kPa
Delovni tlak (najm.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura vode (idealna)	60 °C	140 °F	
Temperatura vode (najv.)	70 °C	158 °F	

* Priporočen je enakomeren tlak.



Redovne prevere

- ▶ Kod priključka i creva tuša redovno proveravati sledeće:
 - Vodootpornost
 - Korozija
 - Mehaničko oštećenje
- ▶ Koristiti samo originalne rezervne delove.
- ▶ Zameniti creva za paru ili kapanje.
- ▶ Zameniti creva sa zarđalim ili oksidiranim površinama.
- ▶ Zameniti creva na kojima postoje znakovi mehaničkog oštećenja.



- ▶ Temeljno isprati sva creva pre instalacije.

Radni parametri	Vrednost		
Radni pritisak (idealni)	3 bara	45 PSI	300 kPa
Radni pritisak (maks.)*	5 bara	70 PSI	500 kPa
Radni pritisak (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura vode (idealna)	60 °C	140 °F	
Temperatura vode (maks.)	70 °C	158 °F	

* Preporučuje se podjednaki pritisak.



Rendszeres ellenőrzések

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót és a zuhanytömlőt a következők tekintetében:
 - vízszivárgás
 - korrózió
 - mechanikus sérülés
- ▶ Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.
- ▶ Cserélje ki a szivárgó vagy csöpögő tömlőket.
- ▶ Cserélje ki a rozsdás vagy oxidált felületű tömlőket.
- ▶ Cserélje ki a tömlőket, ha mechanikus sérülés van rajtuk.



- ▶ Szerelés előtt öblítse át alaposan a tömlőket.

Üzemi adatok	Érték		
Üzemi nyomás (ideális)	3 bar	45 psi	300 kPa
Üzemi nyomás (max.)*	5 bar	70 psi	500 kPa
Üzemi nyomás (min.)*	1 bar	14,5 psi	100 kPa
Víz hőmérséklet (ideális)	60 °C	140 °F	
Víz hőmérséklet (max.)	70 °C	158 °F	

* Állandó nyomás biztosítása ajánlott.



Povremene provjere

- ▶ Povremeno provjerite spoj i crijeva za tuševe s obzirom na sljedeće:
 - Vodonepropusnost
 - Korozija
 - Mehanička oštećenja
 - ▶ Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.
 - ▶ Zamijenite crijeva koja su vlažna ili cure.
 - ▶ Zamijenite crijeva s hrđavim ili oksidiranim površinama.
 - ▶ Zamijenite crijeva koja pokazuju znakove mehaničkog oštećenja.
- ▶ Prije instalacije temeljito isperite sve cijevi.



Radni podaci	Vrijednost		
Radni tlak (idealni)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Radni tlak (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Radni tlak (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura vode (idealna)	60 °C	140 °F	
Temperatura vode (maks.)	70 °C	158 °F	

* Preporučuje se jednak tlak.



Verificări periodice

- ▶ Verificați periodic conexiunile și orificiile dușului pentru următoarele:
 - Etanșeitate
 - Coroziune
 - Defecțiuni mecanice
- ▶ Utilizați numai piesele originale de schimb.
- ▶ Înlocuiți furtunurile deteriorate sau care picură.
- ▶ Înlocuiți furtunurile ruginite sau cu suprafața oxidată.
- ▶ Înlocuiți furtunurile care arată semne de deteriorare mecanică.



- ▶ Înainte de instalare evacuați complet apa din conducte.

Date de operare	Valoare		
Presiunea de operare (ideală)	3 bari	45 PSI	300 kPa
Presiunea de operare (max.)*	5 bari	70 PSI	500 kPa
Presiunea de operare (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Temperatura apei (ideală)	60 °C	140 °F	
Temperatura apei (max.)	70 °C	158 °F	

*Se recomandă presiune constantă.



Периодични проверки

- ▶ Редовно проверявайте свързващите маркучи и маркучите на батерията за следното:
 - Водонепропускливост
 - Корозия
 - Механични повреди
- ▶ Използвайте само оригинални резервни части.
- ▶ Подменяйте влажни или капещи маркучи.
- ▶ Подменяйте маркучи с ръждясали или окислени повърхности.
- ▶ Подменяйте маркучи с признаци за механична повреда.



- ▶ Продушайте внимателно всички тръби преди монтаж.

Данни за експлоатация	Стойност		
Работно налягане (оптимално)	3 бара	45 PSI	300 kPa
Работно налягане (макс.)*	5 бара	70 PSI	500 kPa
Работно налягане (мин.)*	1 бар	14,5 PSI	100 kPa
Температура на водата (оптимална)	60 °C	140 °F	
Температура на водата (макс.)	70 °C	158 °F	

* Препоръчва се равномерно налягане.



Періодичні перевірки

- ▶ Час від часу слід перевіряти з'єднання та сантехнічні шланги на наявність таких ознак:
 - порушення герметичності;
 - корозія;
 - механічні пошкодження.
- ▶ Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- ▶ Замінійте відсирілі шланги та шланги, що протікають.
- ▶ Замінійте шланги з іржавими поверхнями та поверхнями, що окислилися.
- ▶ Замінійте шланги з ознаками механічних пошкоджень.



- ▶ Перед встановленням крана слід ретельно промити всі труби.

Техніко-експлуатаційні дані	Значення		
Робочий тиск (ідеальний)	3 бар	45 фунтів/кв. дюйм	300 кПа
Робочий тиск (макс.)*	5 бар	70 фунтів/кв. дюйм	500 кПа
Робочий тиск (мін.)*	1 бар	14,5 фунта/кв. дюйм	100 кПа
Температура води (ідеальна)	60 °C	140 °F	
Температура води (макс.)	70 °C	158 °F	

* Рекомендовано застосовувати однаковий тиск.



Периодические проверки

- ▶ Время от времени следует проверять соединения и сантехнические шланги на наличие следующих признаков:
 - нарушение герметичности;
 - коррозия;
 - механические повреждения.
- ▶ Используйте только оригинальные запасные части.
- ▶ Осуществляйте замену отсыревших или протекающих шлангов.
- ▶ Осуществляйте замену шлангов со ржавыми или окислившимися поверхностями.
- ▶ Осуществляйте замену шлангов с признаками механических повреждений.



- ▶ Перед установкой крана необходимо тщательно промыть все трубы.

Технико-эксплуатационные данные	Значение		
Рабочее давление (идеальное)	3 бар	45 фунтов/кв. дюйм	300 кПа
Рабочее давление (макс.)*	5 бар	70 фунтов/кв. дюйм	500 кПа
Рабочее давление (мин.)*	1 бар	14,5 фунта/кв. дюйм	100 кПа
Температура воды (идеальная)	60 °C	140 °F	
Температура воды (макс.)	70 °C	158 °F	

* Рекомендовано применять одинаковое давление.



Periyodik kontroller

- ▶ Bağlantı ve duş hortumlarını periyodik olarak aşağıdakiler bakımından kontrol edin:
 - Su geçirmezlik
 - Korozyon
 - Fiziksel hasar
- ▶ Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.
- ▶ Nemli veya su damlatan hortumları değiştirin.
- ▶ Yüzeyleri paslı veya oksitlenmiş olan hortumları değiştirin.
- ▶ Fiziksel hasar belirtisi gösteren hortumları değiştirin.



- ▶ Monte etmeden önce tüm boruları iyice yıkayın.

Çalışma verileri	Değer		
Çalışma basıncı (ideal)	3 bar	45 PSI	300 kPa
Çalışma basıncı (maks.)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
Çalışma basıncı (min.)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
Su sıcaklığı (ideal)	60 °C	140 °F	
Su sıcaklığı (maks.)	70 °C	158 °F	

* Eşit basınç tavsiye edilir.



定期检查

- ▶ 定期检查连接和淋浴软管的以下方面:
 - 不透水性
 - 腐蚀程度
 - 机械损伤
- ▶ 仅使用原厂备件。
- ▶ 更换潮湿或滴水的软管。
- ▶ 更换表面生锈或氧化的软管。
- ▶ 更换有机械损伤迹象的软管。



- ▶ 在安装前彻底冲洗所有管道。

操作数据	值		
操作压力 (理想值)	3 bar	45 PSI	300 kPa
操作压力 (最大值)*	5 bar	70 PSI	500 kPa
操作压力 (最小值)*	1 bar	14,5 PSI	100 kPa
水温 (理想值)	60 °C	140 °F	
水温 (最高值)	70 °C	158 °F	

* 建议使用等压。



ตรวจสอบเบี าระยะ

- ▶ ตรวจสอบการเชื่อมต่อและสายท่อฝั กบัวเบี าระยะ สำหรั บลี้ งต่อไปนี้ :
 - การกินน้ำ
 - การกัดกร่อน
 - ความเสี ยหายทางกล
- ▶ ใช้อะไหล่แท้เท่านั้น
- ▶ เปลี่ยนท่อที่ ซี นหรือมี น้ำหยด
- ▶ เปลี่ยนท่อที่ ซี นสนิมหรือ อพี นฝั วถูกออกซิ ไดซ์
- ▶ เปลี่ยนท่อที่มี สัญญาณของความเสี ยหายทางกล



- ▶ ล้างท่อที่ หมดให้สะอาดก่อนการติดตั้ง

ข้อมูลปฏิบัติการ	ค่า		
แรงดันปฏิบัติการ (ที่ คาดหวัง)	3 บาร์	45 PSI	300 kPa
แรงดันปฏิบัติการ (สูงสุด)*	5 บาร์	70 PSI	500 kPa
แรงดันปฏิบัติการ (ต่ำสุด)*	1 บาร์	14,5 PSI	100 kPa
อุณหภูมิ น้ำ (ที่ คาดหวัง)	60 °C	140 °F	
อุณหภูมิ น้ำ (สูงสุด)	70 °C	158 °F	

* แนะนำให้ ใช้อุณหภูมิ เท่ากัน



الفحوصات الدورية

- ◀ تحقق من خراطيم حوض الاستحمام ووصلاتها بشكل دوري بحثاً عن الأمور التالية:
 - إحكام الربط
 - التآكل
 - التلف الميكانيكي
- ◀ استخدام قطع الغيار الأصلية فقط.
- ◀ استبدال الخراطيم التالفة أو المشققة.
- ◀ استبدال الخراطيم الصدئة أو الأسطح المؤكسدة.
- ◀ استبدال الخراطيم التي يظهر عليها علامات التلف الميكانيكي.
- ◀ مسح جميع الأنابيب جيداً قبل التركيب.

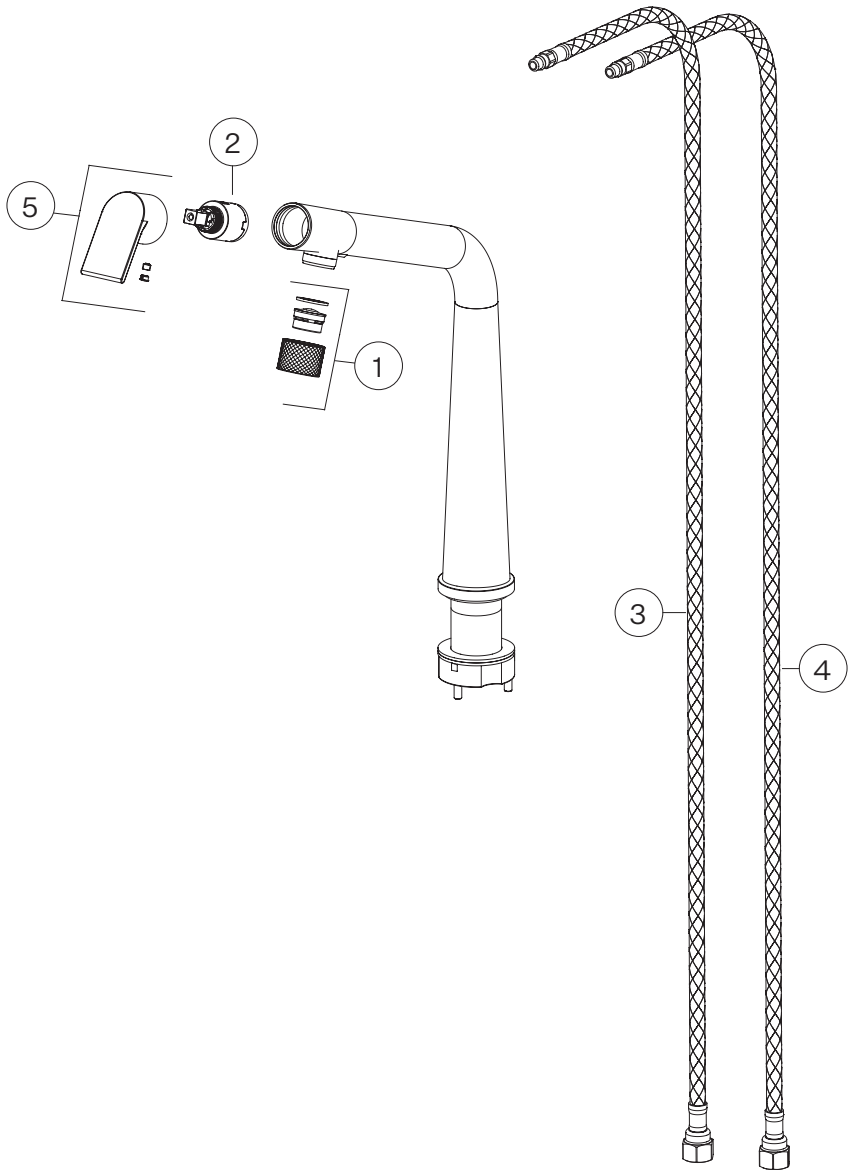


بيانات التشغيل		القيمة
ضغط التشغيل (المثالي)	٣ بار	٤٥ رطلاً لكل بوصة مربعة ٣٠٠ كيلو باسكال
ضغط التشغيل (الحد الأقصى)*	٥ بار	٧٠ رطلاً لكل بوصة مربعة ٥٠٠ كيلو باسكال
ضغط التشغيل (الحد الأدنى)*	١ بار	١٤,٥ رطل لكل بوصة المربعة ١٠٠ كيلو باسكال
درجة حرارة الماء (المثالية)	٦٠ درجة سليزيوس	١٤٠ درجة فهرنهايت
درجة حرارة الماء (الحد الأقصى)	٧٠ درجة سليزيوس	١٥٨ درجة فهرنهايت

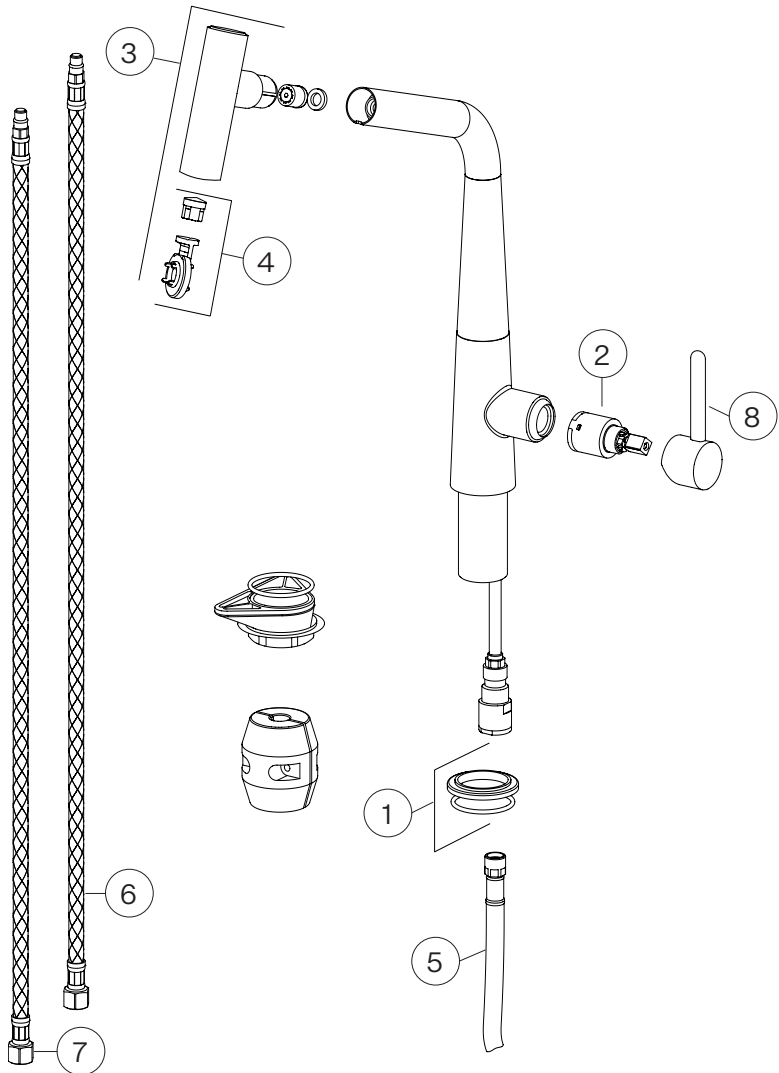
* ينصح باستخدام الضغط المتعادل.

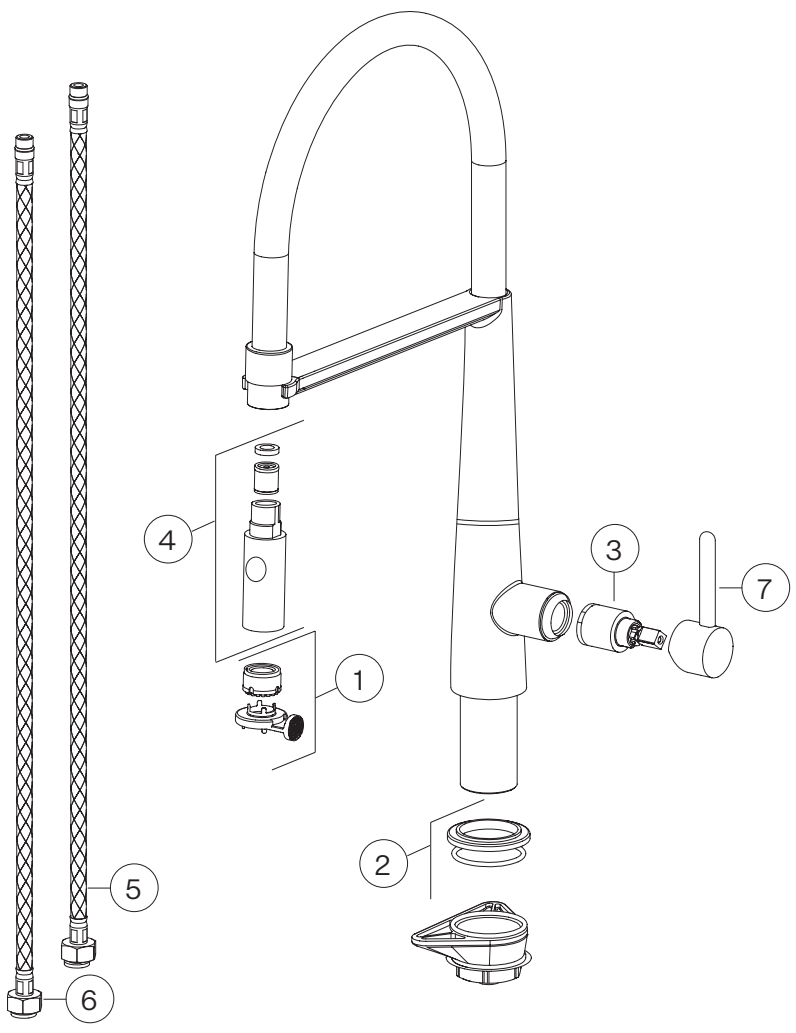


Icon Swivel



B Icon Pull Out





Argentina

Industrias Spar
San Luis S.A.
Buenos Aires 1008
Phone +54 11 4311 7655

Australia

Franke Australia
Dandenong South VIC 3175
Phone: +61 3 9700 9100

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de
Cozinhas Ltda
89.219-600 Joinville-SC
Phone 0800-4773000

Canada

Franke Kindred Canada Ltd.
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 866 687 7465

China

Franke (China) Kitchen
Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong,
529700
Phone 400 882 9898

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 445

Denmark

Franke KS Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Al Sharq for Ceramic and
Porcelain - Mozdan
Nasr City, Cairo, Egypt
Phone +201000038122

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajärvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Säckingen
Phone +49 7761 52 199

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis
(Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong
Quarry Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Private
Limited
Pune 412208
Phone 1800 209 3484

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Toll-free number
800 359 359

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

New Zealand

Franke Australia
Dandenong South VIC 3175
Phone: +61 3 9700 9100

Norway

Franke KS Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacém
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
248033 Kaluga
Phone +8 800 555 1255

Singapore

Franke Singapore Pte Ltd
33 Ubi Ave 3
01-38 Vertex
Phone +65 9838 2542

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
013 24 Strečno
Phone +420 281 090 445

South Africa

Franke South Africa
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke España S.A.U.
08174 Sant Cugat del Vallès
Phone +34 934 456 768

Sweden

Franke Futurum AB
930 47 Byske
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Küchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 800 583 243

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10110
Phone +66 2 013 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo
Sistemleri Sanayi
ve Ticaret A.S.
41480 Gebze Kocaeli/
Turkey
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
01042 Kyiv
Phone 0 800 301 801

United Arab Emirates

Phone +971 4 355 7196

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Home Solutions
North America, LLC
Smyrna, TN 37167
Phone 1 800 626 5771